

**Egzamin maturalny  
maj 2010**

**JĘZYK FRANCUSKI  
POZIOM PODSTAWOWY**

**KLUCZ PUNKTOWANIA  
ODPOWIEDZI**

## ZADANIA ZAMKNIĘTE

### Zadanie 1.

| Obszar standardów    | Jednostka testu | Standard                                                            | Poprawna odpowiedź (1 pkt) |
|----------------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Rozumienie ze słuchu | 1.1.            | Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 1 c) | F                          |
|                      | 1.2.            |                                                                     | F                          |
|                      | 1.3.            |                                                                     | F                          |
|                      | 1.4.            |                                                                     | V                          |
|                      | 1.5.            |                                                                     | V                          |

### Zadanie 2.

| Obszar standardów    | Jednostka testu | Standard                                                           | Poprawna odpowiedź (1 pkt) |
|----------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Rozumienie ze słuchu | 2.1.            | Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu (II. 1 b) | B                          |
|                      | 2.2.            |                                                                    | F                          |
|                      | 2.3.            |                                                                    | A                          |
|                      | 2.4.            |                                                                    | C                          |
|                      | 2.5.            |                                                                    | E                          |

### Zadanie 3.

| Obszar standardów    | Jednostka testu | Standard                                  | Poprawna odpowiedź (1 pkt) |
|----------------------|-----------------|-------------------------------------------|----------------------------|
| Rozumienie ze słuchu | 3.1.            | Zdający selekcjonuje informacje (II. 1 d) | C                          |
|                      | 3.2.            |                                           | A                          |
|                      | 3.3.            |                                           | B                          |
|                      | 3.4.            |                                           | B                          |
|                      | 3.5.            |                                           | C                          |

**Zadanie 4.**

| Obszar standardów           | Jednostka testu | Standard                                                           | Poprawna odpowiedź (1 pkt) |
|-----------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Rozumienie tekstu czytanego | 4.1.            | Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu (II. 2 b) | E                          |
|                             | 4.2.            |                                                                    | G                          |
|                             | 4.3.            |                                                                    | C                          |
|                             | 4.4.            |                                                                    | H                          |
|                             | 4.5.            |                                                                    | A                          |
|                             | 4.6.            |                                                                    | F                          |
|                             | 4.7.            |                                                                    | D                          |

**Zadanie 5.**

| Obszar standardów           | Jednostka testu | Standard                                  | Poprawna odpowiedź (1 pkt) |
|-----------------------------|-----------------|-------------------------------------------|----------------------------|
| Rozumienie tekstu czytanego | 5.1.            | Zdający selekcjonuje informacje (II. 2 d) | D                          |
|                             | 5.2.            |                                           | B                          |
|                             | 5.3.            |                                           | B                          |
|                             | 5.4.            |                                           | A                          |
|                             | 5.5.            |                                           | C                          |
|                             | 5.6.            |                                           | C                          |

**Zadanie 6.**

| Obszar standardów           | Jednostka testu | Standard                                                            | Poprawna odpowiedź (1 pkt) |
|-----------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Rozumienie tekstu czytanego | 6.1.            | Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 2 c) | V                          |
|                             | 6.2.            |                                                                     | F                          |
|                             | 6.3.            |                                                                     | F                          |
|                             | 6.4.            |                                                                     | V                          |
|                             | 6.5.            |                                                                     | V                          |
|                             | 6.6.            |                                                                     | V                          |
|                             | 6.7.            | Zdający określa kontekst komunikacyjny (II. 2 g)                    | F                          |

## ZADANIA OTWARTE

### Zadanie 7.

Przyjechałeś/łaś do Francji i chciałeś/łaś odwiedzić przyjaciół. Niestety nie zastałeś/łaś ich w domu. Zostaw w drzwiach kartkę z wiadomością, w której poinformujesz ich o:

- nieudanej próbie spotkania z nimi (Inf. 1)
- przyczynie Twojego przyjazdu do Francji (Inf. 2)
- prezencie, jaki dla nich przywiozłeś/łaś (Inf. 3)
- tym, gdzie zatrzymałeś/łaś się we Francji. (Inf. 4)

W zadaniu oceniana jest umiejętność przekazania informacji określonych w poleceniu (4 punkty) oraz poprawność językowa (1 punkt).

| Kryterium    | Standard                                                                                    | Ocenianie                                                                                                                                                              | Punktacja |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>TREŚĆ</b> | Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b) | Przyznajemy 1 pkt. za każdą informację zgodną z poleceniem.<br><br>Nie przyznajemy punktów za przekazanie informacji, jeżeli błędy językowe zaburzają jej zrozumienie. | 0 – 4     |

|        |                                                                                                                                                                                                           |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Inf. 1 | Wymagamy informacji o próbie spotkania.<br><br>Przykładowe poprawne odpowiedzi:<br><i>J'ai essayé de vous rencontrer mais il n'y avait personne.</i><br><i>Je suis chez vous mais vous n'êtes pas là.</i> |
| Inf. 2 | Wymagamy podania przyczyny przyjazdu.<br><br>Przykładowe poprawne odpowiedzi:<br><i>Je passe mes vacances en France.</i><br><i>Je viens pour voir Paris.</i>                                              |
| Inf. 3 | Wymagamy podania informacji o prezencie.<br><br>Przykładowe poprawne odpowiedzi:<br><i>J'ai un livre sur la Pologne pour vous.</i><br><i>J'ai un cadeau pour vous.</i>                                    |
| Inf. 4 | Wymagamy podania miejsca zakwaterowania.<br><br>Przykładowe poprawne odpowiedzi:<br><i>J'habite à l'hôtel, pas loin d'ici.</i><br><i>Je loue un appartement.</i>                                          |

|                            |                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                      |       |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA</b> | Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e) | 1 pkt – błędy stanowiące do 25% liczby wszystkich wyrazów<br>0 pkt – błędy stanowiące powyżej 25% liczby wyrazów<br><br>Niezależnie od liczby błędów w pracy zdający otrzymuje 0 punktów jeżeli uzyskał mniej niż 3 punkty za treść. | 0 – 1 |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|

**Zadanie 8.**

**Podczas wakacji masz zamiar wyjechać za granicę na kurs językowy. W liście do koleżanki z Francji:**

- **przeproś, że długo nie pisałeś/łaś i podaj powód** (Inf. 1a, 1b)
- **napisz, skąd dowiedziałeś/łaś się o tym kursie i co skłoniło Cię do wyboru tego właśnie kursu** (Inf. 2a, inf. 2b)
- **poinformuj, jak zamierzasz spędzać czas po zajęciach i uzasadnij, dlaczego masz takie plany** (Inf. 3a, 3b)
- **zapytaj o plany wakacyjne koleżanki i zaproś ją na swoje urodziny.** (Inf. 4a, 4b)

W zadaniu oceniana jest umiejętność przekazania informacji (4 punkty), forma (2 punkty), bogactwo językowe (2 punkty) oraz poprawność językowa (2 punkty).

| Kryterium    | Standard                                                                                    | Ocenianie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Punktacja |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>TREŚĆ</b> | Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b) | Informacje w liście są dwuczęściowe. Za każdą informację („kropkę”) przyznajemy:<br>1 pkt – jeżeli zdający przekazał w tekście obydwie jej części<br>0,5 pkt – jeżeli zdający przekazał tylko jedną jej część<br>0 pkt – jeżeli brakuje obydwu części informacji.<br><br>Nie przyznajemy punktów za przekazanie informacji, jeżeli błędy językowe zaburzają jej zrozumienie. | 0 – 4     |

|         |                                                                                                                                                                                                             |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Inf. 1a | Wymagamy wyrażenia przeprosin.<br><br>Przykładowe poprawne odpowiedzi:<br><i>Excuse-moi de ne pas t'avoir écrit depuis longtemps.</i><br><i>Je n'ai pas écrit assez longtemps, excuse-moi !</i>             |
| Inf. 1b | Wymagamy podania powodu.<br><br>Przykładowe poprawne odpowiedzi:<br><i>J'étais malade.</i><br><i>Je n'ai pas le temps, je me prépare au bac.</i>                                                            |
| Inf. 2a | Wymagamy informacji o kursie.<br><br>Przykładowe poprawne odpowiedzi:<br><i>J'ai lu une annonce dans la presse.</i><br><i>Ma sœur a trouvé une offre sur Internet.</i>                                      |
| Inf. 2b | Wymagamy uzasadnienia wyboru tego kursu.<br><br>Przykładowe poprawne odpowiedzi:<br><i>Le prix du cours était bon marché.</i><br><i>Je l'ai choisi parce qu'il est intéressant.</i>                         |
| Inf. 3a | Wymagamy określenia zamiaru.<br><br>Przykładowe poprawne odpowiedzi:<br><i>Après le cours, je veux voir Lyon.</i><br><i>Le soir j'ai envie de visiter Paris.</i>                                            |
| Inf. 3b | Wymagamy uzasadnienia zamiaru.<br><br>Przykładowe poprawne odpowiedzi:<br><i>Lyon est une belle ville où il y a beaucoup à voir.</i><br><i>J'ai rêvé de visiter Paris.</i>                                  |
| Inf. 4a | Wymagamy zadania pytania dotyczącego planów wakacyjnych.<br><br>Przykładowe poprawne odpowiedzi:<br><i>Quels sont tes projets de vacances ?</i><br><i>Qu'est-ce que tu vas faire pendant les vacances ?</i> |

|         |                                                                                                                                                                                                 |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Inf. 4b | <p>Wymagamy wyrażenia zaproszenia na urodziny.</p> <p>Przykładowe poprawne odpowiedzi:<br/> <i>Je voudrais t'inviter à mon anniversaire.</i><br/> <i>Je fête mes 18 ans. Tu es invité !</i></p> |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                            |                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>FORMA</b>               | Zdający wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów (III. 2 f)          | <p>Oceniając pracę pod względem formy, bierzemy pod uwagę <u>trzy</u> <u>podkryteria</u>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– zgodność tekstu z wymaganą formą (wymagane 5 elementów: odpowiedni zwrot rozpoczynający list, wstęp, rozwinięcie, zakończenie, odpowiedni zwrot kończący list)</li> <li>– spójność i logikę tekstu</li> <li>– objętość pracy w granicach określonych w poleceniu (120-150 słów).</li> </ul> <p>Niezależnie od stopnia realizacji poszczególnych podkryteriów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– praca zawiera mniej niż 3 z 5 wymaganych elementów formy</li> <li>– praca zawiera więcej niż 200 słów.</li> </ul> | 0 – 2 |
| <b>BOGACTWO JĘZYKOWE</b>   | Zdający zna proste struktury leksykalno-gramatyczne umożliwiające formułowanie wypowiedzi (I. 1) | <p>Oceniając pracę pod względem bogactwa językowego, bierzemy pod uwagę zróżnicowanie struktur gramatycznych oraz słownictwa.</p> <p>2 pkt – zróżnicowane struktury gramatyczne, bogate słownictwo<br/> 1 pkt – mało zróżnicowane struktury gramatyczne, mało urozmaicone słownictwo<br/> 0 pkt – niezróżnicowane struktury gramatyczne, ubogie słownictwo</p> <p>Niezależnie od jakości języka w pracy zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu</li> <li>– zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść.</li> </ul>                                    | 0 – 2 |
| <b>POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA</b> | Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e)    | <p>2 pkt – błędy stanowiące 0 - 15% liczby wszystkich wyrazów<br/> 1 pkt – błędy stanowiące 15% - 25% liczby wszystkich wyrazów<br/> 0 pkt – błędy stanowiące powyżej 25% liczby wyrazów</p> <p>Niezależnie od liczby błędów w pracy zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu</li> <li>– zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                       | 0 – 2 |